

D.G.T.M. Y M.M. ORD. N° 12600/05/ 334 VRS.

APRUEBA PLAN DE CONTINGENCIA PARA EL  
CONTROL DE DERRAMES DE CONCENTRADO  
DE COBRE, EN ANTOFAGASTA TERMINAL  
INTERNACIONAL (A.T.I.), PERTENECIENTE A LA  
EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA

VALPARAÍSO, 18 MAR 2014

**VISTO:** la solicitud remitida por la Gobernación Marítima de Antofagasta, mediante Memorándum Ord. N° 12.600/26, de fecha 05 de marzo de 2014, para la revisión y aprobación del Plan de Contingencia presentado por la "EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA"; lo informado por el Departamento de Preservación del Medio Ambiente Acuático y Combate a la Contaminación, respecto al cumplimiento del Artículo 15 del Reglamento para el Control de la Contaminación Acuática D. S. (M) N° 1 de fecha 06 de enero de 1992; y, teniendo presente las facultades que me confiere el D. L. N° 2.222, Ley de Navegación, de fecha 21 de mayo de 1978,

#### **RESUELVO:**

**APRUEBASE** el Plan de Contingencia para el Control de Derrames de Concentrado de Cobre, en Antofagasta Terminal Internacional, perteneciente a la EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA, la que será responsable ante la Autoridad Marítima en los aspectos de contaminación en el terminal.

El Plan citado anteriormente contiene los lineamientos básicos recomendados por la Organización Marítima Internacional y la Dirección General del Territorio Marítimo y de Marina Mercante, para asegurar una respuesta oportuna y efectiva ante la ocurrencia de un derrame de productos de hidrocarburos líquidos contaminantes o susceptibles de contaminar.

#### **ESTABLÉCESE:**

- 1.- Que, el Plan sólo puede ser modificado con aprobación de la Autoridad Marítima Nacional, debiendo el propietario hacer llegar a esta Dirección General los antecedentes para su posterior resolución.
- 2.- Que, los productos químicos (dispersantes) para la lucha contra la contaminación que se mantengan, deberán estar aprobados y autorizado su uso por esta Dirección General, debiendo tener los elementos y sistemas necesarios para su correcta aplicación en el medio acuático, acorde a las prescripciones que para cada producto se determinen. Sin embargo, la utilización de éstos en cada contingencia, debe ser con previo consentimiento de la Autoridad Marítima Local y como último recurso, prevaleciendo las actividades de contención, recuperación y limpieza.

FECHA:

28 MAR 2014

3.- Que, toda actualización que se deba realizar será registrada en la Ficha de Revisión y Actualización que se adjunta, conforme al procedimiento establecido en la Circular D.G.T.M. Y M.M. ORD. A – 53/002, de fecha 05 de Febrero de 2003. De igual manera, cada vez que se utilice el Plan para responder a un suceso, se evaluará su eficiencia y se realizarán las modificaciones que corresponda.

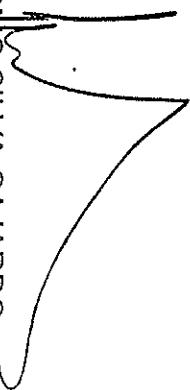
4.- Que, el Plan de Contingencia, tendrá que encontrarse siempre en la empresa junto con la presente resolución aprobatoria y su respectiva Ficha de Actualización y Revisión, manteniéndolo ordenado, actualizado y en un número suficiente de copias, las que deberán ser entregadas para su distribución al encargado de la empresa y a la Autoridad Marítima Local.

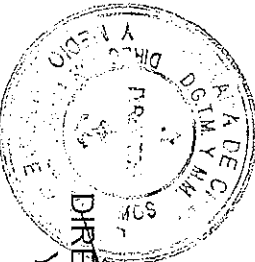
5.- Que, esta Resolución está sujeta a un cobro de US\$ 45,45; conforme a lo dispuesto por el D. S. (M) N° 427, de fecha 25 de junio de 1979, el que deberá acreditarse ante la Gobernación Marítima de Antofagasta.

6.- Que, la presente resolución tendrá una vigencia de dos (2) años, a contar de la fecha de aprobación del presente Plan, objeto sea revisado e reincorporadas las nuevas reglamentaciones nacionales e internacionales y las que Chile adquiera en el futuro.

**ANÓTESE Y COMUNÍQUESE**, a quienes corresponda, para su conocimiento y cumplimiento.

POR ORDEN DEL SR. DIRECTOR GENERAL

  
GUILLERMO SILVA-GAJARDO  
CONTRALMIRANTE LT  
DIRECTOR DE INTERESES MARÍTIMOS  
Y MEDIO AMBIENTE ACUÁTICO



**DISTRIBUCIÓN:**

- 1.- EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA ✓
- 2.- D.G.T.M. Y M.M. (B.I.M.) Inf.
- 3.- ARCHIVO/DPMAA./DLM

D.G.T.M. Y M.M. ORD. N° 12.600/05/ 331 VRS.

HOJA N° 3

FECHA:

MAR 2011

# FICHA REVISIÓN PLAN DE CONTINGENCIA

EMPRESA	EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA
TERMINAL MARÍTIMO	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL

[illegible]

ORIGINAL

D.G.T.M. Y M.M. ORD. N° 12.600/05/334 VRS.

HOJA N° 4

FEECHA:

20 MAR 2014

## FICHA DE ACTUALIZACIÓN PLAN DE CONTINGENCIA .

EMPRESA	EMPRESA PORTUARIA ANTOFAGASTA
TERMINAL MARÍTIMO	ANTOFAGASTA TERMINAL INTERNACIONAL

[illegible]

ORIGINAL